

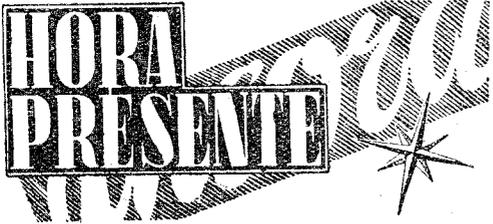
anclora



SAN FELIU DE GUIXOLS - 12 MAYO 1960
NÚM. 631 AÑO XIII

¿Dónde vas triste de tí?

(CARTA A UN JOVEN QUE YA NO LO ES)



Con la frase interrogante que encabeza estas líneas, y que hoy ha cobrado pública fama por una obra teatral del mismo título, me dirijo a tí, joven anónimo, por si aun tienes oídos para escuchar sanos consejos.

¿Dónde vas, joven incauto, con tu gallarda inexperiencia? ¿Dónde te llevan tus pasos por esa senda insegura, resbaladiza en extremo, y en la que piensas ganar patente de vivacidad y listeza, cuando lo que estás exhibiendo en público es una ignara estupidez e insensata petulancia?

¿Dónde vas tan ufano y jactancioso si apenas sabes andar por los vericuetos del mundo, con muletas de artificio porque tus andaderas sólo han pisado suelos de asfalto y pulidas losas? No alardees de hombría porqué fumas tabaco rubio y copees raros licores. No presumas de varonía porque sepas piroppear descaradamente a lindas muchachas y desprecies por anticuados los amores sinceros.

¿Dónde vas triste de tí? Joven eres, por tus años, mas que viejo. por tus andanzas en los predios del vicio! Erraste el camino al emprender la marcha cuando dejaste el umbral de la adolescencia y te dispusiste a hacer valer tus derechos en las empresas mundanas. Erraste porqué te deslumbró el brillo del oropel y no supiste apreciar la verdadera joya de la virtud humilde, Las sirenas del fácil devaneo

te arrullaron con sus falacias y te entregaste a la orgía creyendo que en ella adquirias patente de virilidad. Ahora ya llevas muchas leguas de camino en la ruta de la concupiscencia y por eso crees haber ganado méritos en la escuela de los placeres fáciies, y no ves cuántos has desperdiciado en la cátedra del buen vivir, que no se encuentra precisamente en los lugares abyectos por donde tu deambulas.

La rosas de tu jardín huelen a hastío, y sus espinas hieren con alevoso veneno. Sus efluvios amodorrán el cuerpo y entontecen el cerebro. Unos años más y vas a quedar reducido a un pelele abúlico, esclavo de la esturpidez propia y ajena ..

Pero aun estás a-tiempo. Aun puedes rehacer tu vida si te lo propones. Sólo te basta escuchar esa voz interna que de vez en cuando te llama desde el fondo de tu conciencia. Para mientes a esa luz que te marca el verdadero camino y que, aunque no brille con destellos deslumbrantes es firme y segura porqué no depende de combustibles materiales sinó en la inagotable llama del espíritu.

Toma ejemplo de los que emplean sus energías haciendo algo de provecho en este mundo. No quieras ser del montón gregario, seguidor de la rutina y el vegetar insulso. Date cuenta que tus jóvenes años son dignos de un mejor destino. Tu vestir elegante debes presumirlo obrando humanitariamente Colabora al bien familiar y común, ayuda al compañero, destácate en la perfección profesional. Pule tu personalidad.

Hay muchas misiones a cumplir en este mundo para los que como tú tienen una vida por delante. Créate un

Sintonia

Hablan nuestras flores

El domingo pasado hablaron nuestras flores. Unas, hablaron públicamente. Era su día; el elegido para que proclamaran su belleza. El lugar de la proclamación, todos lo sabemos: el sugestivo patio del Ayuntamiento. Cuando cada año acudimos a este lugar para admirar nuestro concurso de flores, llegamos a pensar que dicho patio fue creado precisamente para esta manifestación.

Ello es altamente confortador. La rigidez burocrática de la casa del pueblo queda suavizada con el diálogo bello de las flores que allí se exponen.

Y para éstas son toda la admiración, todas las atenciones, todos los premios honoríficos.

¿Y las otras flores públicas de la ciudad, como hablaron el domingo pasado? A este escritor le pareció captar de ellas: Si dijéramos que no nos cuidan, seríamos injustas. Pero nuestra suerte es bastante desgraciada, Hemos nacido en un pueblo soberanamente ventoso. Cada día recibimos un serio vapuleo del viento. Nuestra llegada coincide con el levantamiento de muchos entarimados por la ciudad. Se ve que la Primavera es la estación de las obras públicas. Con este panorama, llega el polvo de la ciudad, que no es poco, a cubrirlo todo y a nosotras también. Al-gún perro incontrolado nos pisa sin contemplaciones. Y alguna vez, alguien que no es perro, también.

¡Qué diferencia, verdad, nuestra suerte de la suerte de las flores del concurso! Para ellas, la admiración. Para nosotras, el sufrimiento. Algunas de ellas, su fin es el de los honores. Otras vuelven al buen recaudo de sus protectores. Para nosotras, nuestro fin es el de la indiferencia.

nombre en las filas de la abnegación y el sacrificio. No quieras ser candidato a la fama por la perversión y el degenerado vivir. Domina tus instintos en vez de someterte a ellos.

Seas hombre, no inconsciente bruto.

Aun estás a tiempo. Pero no te des-cuides.

Xavier.

Extracto de los Acuerdos adoptados por el Ayuntamiento

Pleno 8 de Abril de 1960



Desestimar las instancias de D. Ramón Gómez Oliveras, D. Joaquín Comas Martí, D. Arcadio Viñas Cargol, D.ª María Dispés Vda. Mallol y D. Manuel Torres Brugat, que reclamaban contra la cuota-base señalada para el Concierto fiscal particular, y que sus diferentes alegaciones podrán servir de base para un estudio más profundo al señalar las cuotas del próximo ejercicio.

Resolver la instancia presentada por D. Dionisio Recolons Montalat desglosando para el Concierto fiscal particular, las cuotas para el espectáculo de cine y para el Bar instalado en el propio local.

Resolver la instancia de D. Juan Balmaña Canet, accediendo a lo solicitado.

Fijar en 5 ptas. palmo cuadrado la valoración del terreno sobrante de vía pública en Pl. de Gerona y calle del Dos de Mayo, que desean adquirir los colindantes D. Rosendo Motas Puig y Doña Serafina Valls Andreu.

Aprobar la variante del Proyecto de Prolongación del Puente sobre la riera del Monasterio, para la construcción de aceras y espigones de sustentación.

Idem del Proyecto de Puente en la riera de San Amancio que cruza la calle de Jofre.

Queda sobre la mesa la instancia de D. Luís Lloveras Pujol, que interesa se prohíba aparcar toda clase de vehículos, desde las 8 a las 14 horas, en la calle de San Juan lindante con el Mercado cubierto.

Aprobar los documentos formados para aplicación de Contribuciones Especiales por las obras de pavimentación con riego asfáltico de las calles de Algavira, Bolta, Cruz, Eras, Especieros, F. Romaguera, Garrofer, Nueva Garrofer, Gerona, J. Goula, Notaría, San Buenaventura, Santa Magdalena y Santo Domingo, y su exposición al público por el tiempo reglamentario para reclamaciones.

Permanente 29-4-60 El enterado de la Invitación de los organizadores del Aplec de la Sardana de Calella a concurrir al mismo el próximo día 12 de Junio, y de las órdenes del Gobierno Civil de la provincia sobre estadística mensual de accidentes que deberá cumplimentarse.

Acceder a la petición de una luz pública en el Callejón del Gas, formulada por diez vecinos.

Acceder a la petición del feriante D. Joaquín Caupena Tráfach, para instalar sus atracciones durante la Fiesta Mayor, pero a resultas del terreno disponible para dicha clase de instalaciones.

Conceder las siguientes autorizaciones: A D.ª Consuelo Ortega Gosálvez, apertura sucursal Agencia Viajes AEROMAR EXPRESO, en calle Verdager núm. 2-D.

A D. Jaime Quintana Torres, instalar 3 parasoles en terraza N.ª C. La Constancia.

A D.ª Ramona Roca Marqués, para dos vitrinas en calle Rutlla núm. 19.

A D. Modesto Grau Carrión, para dedicarse a limpiabotas ambulante.

A D.ª María Junqué Sarriera, colgar un rótulo en su Estación de servicio de la Carretera de Gerona.

A D.ª María Lloveras Lladó colocar tres marcos madera, en la fachada de su establecimiento, anunciadores de objetos, frente a las calles R. Vidal y Estrecha.

A D.ª Carmen Torres de Drapé, abrir tienda confecciones en c. S. Domingo 24, con las condiciones que se le indican.

A D. Antonio Valldeperas Piera, para dos puestos fijos de venta de helados, frente a Las Vegas y al final del Paseo del Mar, denegándose el que solicitaba para la Rambla Vidal por contrariar las Normas vigentes.

A D. Manuel Brusi Agustí y D.ª Consuelo Ortega Gosálves, para instalar anuncios luminosos en sus respec. establecimientos.

Resolver la solicitud de Aguas Potables S. A. sobre colocación de tuberías en la calle de Alvarez, en el sentido de que por tratarse de una calle en proyecto, procede el permiso del propietario del terreno, ya que por parte del Ayuntamiento no existe inconveniente alguno para conceder el permiso solicitado.

Aprobar los siguientes permisos de obras:

D. Pedro Marull Verdager, construir vivienda económica en c. S. Buentra 38.

D. Luis Sibils Ribas, reformar aberturas en c. San Antonio núm. 3.

D. Antonio de Olano y Brandiarán, edificar caseta al pie del Fortim, para guarda de embarcaciones del futuro Club Náutico, del cual resulta Presidente.

Aprobar las mediciones de las parcelas de terreno de D. Antonio Fornós Moré y D. Francisco Picamal Sais, que pasan a ser vía pública, en la calle de Santa Magdalena, cuya valoración respectiva queda asimismo aprobada.

Adjudicar definitivamente a D. Miguel Triadú Crosas, la subasta de las Obras de prolongación del Muro de los Paseos, cuya apertura de pliegos tuvo lugar el pasado día 26.

El enterado del Acta de apertura de plicas de referencias, sobre la renovación y mejora del alumbrado de los Paseos, a cuyo Concurso se han presentado nueve casas especializadas en esta clase de instalaciones eléctricas.

Aprobar la certificación núm. 3 de las Obras de Desagüe de la Barriada de la Barceloneta.

Solicitar de Aguas Potables S. A. la instalación de una boca de riego al final de la calle Bohera, lo más lejos posible, o sea hasta donde la presión sea suficiente para el uso de dicha boca.

Informe de la Presidencia sobre donación por D. Pedro Rigau Roch, de un cuadro antiguo de indudable mérito, para incorporar al Museo Municipal, haciendo constar en acta la satisfacción de la Corporación por el patriótico y generoso proceder del donante.

ANUNCIO

La Comisión Municipal Permanente, en sesión celebrada el día 22 de Abril próximo pasado, acordó el particular siguiente:

«Con carácter general al que se deberá dar la pertinente publicidad, se adopta el acuerdo de que siempre que un establecimiento, particular, propietarios, persona jurídica quede deudor a la Municipalidad por algún concepto, arbitrios, impuestos, Consumos de Lujo, etc. etc., el nuevo explotador del local vendrá obligado a satisfacer el saldo resultante, principal, apremios y costas del expediente que se haya instruido».

Lo que en cumplimiento de lo acordado, se hace público para general conocimiento.

TAXIS

Sanlago Frigola

(ARIAS)

Levante, 3 Teléf. 565

Agua de MALAVELLA

Representante SEBASTIAN MESTRES

Bar ELDORADO

Hotel Murlá

O. CASELLAS

FINTURA - DECORACIÓN

Frutas Selectas

H. MORENO

Aguas carbónicas

La Mascota

GARAJE CENTRAL

GRAN ESTOMACAL BONET
LICOR DE FAMA MUNDIAL DELICIOSO AL PALADAR



El «Curzon» es un local marcadamente selecto, situado en la calle de su nombre, y a él nos dirigimos para ver la primera de las cuatro producciones que ofrecían especial interés para nosotros: «Les Quatre-Cents Coups», un film muy traído y llevado, de François Truffaut. Evidentemente, la «nueva ola» de hombres de cine franceses, si todos van por el camino de Truffaut, dará mucho que hablar. No nos extrañaría que «Les Quatre-Cents Coups» se incorporara a los más exigentes repertorios de cine-clubs. Pocas veces se ha dado una tal intención de fondo servida con una sobriedad y seriedad mayores. La película será seguramente exhibida en España, pero garantizo a mis correspondientes que el diálogo sufrirá no pocos quebrantos. La intención social, cristiana, es terrible.

Tooting Bec está en el quinto pino. Es difícil, empero, saber donde para el quinto pino en Londres. Has recorrido doce kilómetros y el paisaje es el mismo. En Tooting Bec está el «Classic's» Cine mediano, pero... amigo! echaban «Cuando pasan las Cigüeñas», el film ruso superpremiado. Y con razón. Tenía las mejores referencias de la película. La película supera cuanto se puede decir de ella. La mejor escuela rusa de fotografía y planificación, al servicio de una idea universal, harto literaria, y nada original. Una vez más se confirma que, en cine, lo que importa es cómo se narra, más que lo que se narra. Los actores, soberbios de tipificación y nervio, especialmente la protagonista, Tatiana Samoilovna. Ninguna razón de tipo moral o político podría oponerse a la circulación mundial de este film. Esta vez, los rusos han sido comidos... y artistas.

«Everyman» es el nombre de un local conocido en el mundo entero por su tendencia a los ciclos de buen cine. Está en el otro quinto pino, barrio residencial de Hampstead; calles empinadas, jardines desperezándose al viento de abril; acertamos el ciclo de Ingmar Bergmann y dentro de él, «El Séptimo Sello», según los críticos su mejor película. En mis años de comentarista en ANCORA había de fendido siempre el cine

Montada en un caballo blanco, la princesa Soraya visitó la Feria de Sevilla. La princesa nos sonríe desde el primer plano de su fotografía. No obstante, se me antojaron tristes su mirada y su expresión. Y cierto gusto en que la tristeza de su rostro volase hacia lejanos palacios, a caballo del reportaje gráfico.

Una sonrisa triste es siempre un documento impresionante, mucho más que una composición de fingida dicha. Y el Sha sabrá leer la soledad en el rostro de Soraya, su mutilación, la triste serenidad de haberla aceptado. Y el dolor que sienta él será un poquitín de amor, caricia, para ella.

Desde luego, sólo mis razonamientos seran validos partiendo del supuesto que Soraya y el Sha casaron enamorados, como se ha dicho siempre. Se aseguró también que sólo fueron razones de Estado las que provocaron la ruptura, vivo aún el amor que había unido aquellos corazones.

El Sha tomó nueva mujer. En el cielo de Persia se encendió la mil y una noche con brillo de heridas diamantinas y cuchillos de pedrería.

Una niña casi, la jovencita que estudiaba Arquitectura, nueva Cheherazada, aceptó salvar un maleficio y desafiar sola el riesgo de la construcción de su propio castillo, de su más íntimo ensueño, ya que de su pretendido cuento de hadas ni media palabra se había escrito.

La realidad: tres secretos, tres corazones, tres heridas.

Luna y sol prosiguieron su camino.

¿Qué amor borró nuevos amores? ¿Qué recuerdo se convirtió en templo? ¿Qué dolor cuajó en suspiros?

Misterio.

Farah Diba, por el hecho de esperar un hijo vive absorta en el futuro. Y el futuro es siempre el país de los mejores sueños. El único país donde realidad y sueño se confunden. Pero a Farah Diba le nació ya su sueño hipotecado. El hijo ha de ser varón,

para que la noche mil dos exista. Absorta, no se dará cuenta del peligro. Es joven. Y si Cheherazada uno tras otro tejió sus cuentos, ella podrá dar a su Chariar más hijos.

El Sha dejó ya la edad de los sueños, su tiempo de edificar. Pero él es uno con el Imperio, y los imperios exigen. Su compañera es dulce y niña. Y sin querer, casi sin querer, en los labios del Sha se forjan sonrisas.

Soraya se aturde. El aturdimiento no es alegría. Quiere como un reto al destino, encontrar su esperanza. La exige de la vida. Quiere aprender nuevas sonrisas. Si, siempre es posible empezar de nuevo, aprender, aún con el hatillo de un hermoso pasado a cuestas. Mientras sea posado. Pero hay pasados presentes, huéspedes eternos, fidelidades irrefragables. Tan irrefragables, que, incluso, creyendo traicionar el pasado, pecamos de deslealtad contra el puro presente. Y se revive, no al son de una esperanza, sino gracias a un recuerdo. A la vida perdida se le da, para recuperarla, un nuevo rostro, una nueva voz. Pero, imagen y eco son... ni más ni menos los que fueron; sin opción. La vida se torna fantasmal e incierta. Tal vez, más real que nunca; pirandelliana.

En ese vértice, mejor no saber, no adivinar.

Yo no quisiera que nadie descubriese jamás ese auto-engaño del corazón, una vez lanzado a nuevos caminos.

Pero la sonrisa de Soraya en la Feria sevillana se me antoja triste, tan triste, que me atrevería a asegurar que su corazón le ha secreteado ya su secreto.

De los tres protagonistas de esta historia, la princesa Soraya se ha llevado la peor parte.

Confiemos, por lo menos, que su esperanza cuaje en nuevas ilusiones y que sepan éstas sostener su mentira, para ser así verdades; su única dicha posible.

L. d'Andraitx

serio europeo. «El Séptimo Sello» lleva la huella de esa gran preocupación de Bergman por la verdad y su lucha contra la hipocresía pintada de respetabilidad. Centrada en torno al gran tema medieval de la Danza de la Muerte, es la más suntuosa y recia de las películas que visioné en Londres. Deja un recuerdo imborrable. Es otra manera, directa, responsable, de hacer cine; por lo tanto, de decir cosas.

Finalmente, un local céntrico, el «Berkeley». Y sobre su pantalla, la controversial

«Les Amants», de Louis Malle. Los franceses la habían puesto en el candilero con motivo de su premio —¿en Cannes?—; los italianos la denostaron, y ni que decir tiene los equipos de crítica católica. Uno no sabe si en dicho film las escenas romántico-eróticas son un pretexto para lucimiento de una perfecta planificación casi en «suspense» más la música de Brahms como fondo; o si toda la película es un pretexto para presumir de audacia temática. Perfecta en la forma, se resiente de un tufillo literario muy francés, agravado por los

textos de Louise de Vilmorin que se intercalan para explicarnos los cambios sentimentales de Jeanne Moreau, que, por cierto, demuestra una autoridad total.

Esto es lo que vimos. Pero lo cierto es que, en una metrópolis como Londres, uno puede ir viendo cine desde las diez de la mañana hasta las diez de la noche, cada día, durante prácticamente meses enteros de buena programación. También hay saldos, no creas, como Salomón y Sheba, etc...

Hasta la próxima.

J. Vallverdú Aixalá.



Semana del 11 al 17
de Mayo de 1930

Se están llevando a cabo las pertinentes gestiones, para construir en nuestra ciudad, una agrupación excursionista.

La crisis corcho taponera se acentúa más, cada día, en San Feliu, la pasada semana fueron despedidos, en diversas fábricas, buen número de obreros. Por parte del Ayuntamiento, Cámara de Comercio y particulares afectados por la crisis, se han iniciado gestiones, ante la superioridad, encaminadas a hallar una solución al difícil problema planteado.

En Agullana, lugar de su residencia, ha fallecido D. Ramón Serra Darna, padre del prestigioso industrial corchero, de nuestra ciudad, D. Antonio Serra Vicens, quien, con tal motivo, ha recibido numerosas pruebas de condolencia, por parte de sus amigos y conocidos.

A beneficio de la Cruz Roja local, la compañía de Mariano Beut, puso en tablas, con señalado éxito, la conocida zarzuela de Zapata y Marqués, «El anillo de Hierro». En el fin de fiesta, tomó parte el eminente tenor Manuel Paredes, quien, con su bien timbrada voz y exquisita escuela de canto, deleitó al público que llenaba por completo el espacioso Teatro Novedades.

La Asociación de Música, celebró el pasado miércoles, el anunciado concierto mensual, a cargo del Sedlak-Winkler Quartett de Viena. Esta notable agrupación musical causó viva impresión en el auditorio, al interpretar el selectísimo programa que ofreció.

A. M.

Antonio Prats Nadal

Encarnación, 60 - Tel. 36 90 97 **BARCELONA**

Productos disponibles para la industria del corcho y derivados: Acido oxálico cris. - Aceite Vaseline - Albúmina blanca de Sangre - Bórax polvo - Cera Montana «Riebeck» - Cloro «Cros» - Caseína Láctica - Cola fuerte «Medalla» - Colorantes anilina - Discos papel lija «Debray» - Dietilenglicol - Estearina - Glicerina - Goma Arábiga «Kordofan» - Hexametilentetramina - Látex Dispersion Oxidos Hierro sintéticos impor. - Parafina - Paraformaldehído - Papel embalar rollos - Plastificantes impor. - Sangre en polvo.

DEPÓSITO Y DELEGACIÓN

JOAQUÍN SOLER NADAL

Paz, 9 - Teléfono 196 **Cassá de la Selva**

Hotel COSTA BRAVA

PLAYA DE ARO

PASTELERIA

La Vienesa

Fábrica de GASEOSAS y SIFONES

CERVERA Cerveza DAMM

STILO

PINTURA - DECORACION
A. Guimerá, 6 - Teléf. 564

TAXIS
UBALDO MARTINEZ

Tel. 263

Pedro Arará Planellas

Rbla. Vidal, 22 y 24

Hotel "LES NOIES"

JOSÉ RIBOT
PINTURA Y DECORACION
Ctra. de Gerona, 68

Transportes J. VIDAL

Carga y Encargos para **BARCELONA**

Hostal de La Gavina

DIETARIO

Exequias — Mañana viernes, a las 8'30, se celebraran, en nuestra Iglesia Parroquial, funerales por el eterno descanso del alma de D. Juan Coll Vila (E.P.D.), padre político de nuestro querido compañero de redacción, Francisco Callicó (Xavier).

Necrológicas. — La semana pasada falleció en nuestra ciudad Dña. Fernanda Calzada de Albertí. Era persona muy afable, y por esta cualidad, la finada se había granjeado, durante su vida, toda la simpatía de cuantos la trataron.

Reciban todos sus familiares el testimonio de nuestra condolencia más sincera.

Teatro. — Para el próximo Domingo, día 15 de mayo prepara la Agrupación Artística de Acción Católica la puesta en escena de la comedia castellana «Zaragüeta», de Ramos Carrión y Vital Aza, obra en dos actos, y el estreno de la comedia en un acto «El te de las cinco», original del joven escritor guixolense José Antonio de Haro.

Serán interpretadas por el Elenco Titular, bajo la dirección de D. José Mas Dalmau.

Al XI Aplec de la Sardana. — Celebrado el pasado Domingo en la villa de Caldas de Malavella, reunió una ingente multitud de sardanistas de toda la región catalana, ya que la fama de este «Aplec» es mucha, así como la belleza de los parajes del Vichy Catalán, en cuyo parque tiene lugar la fiesta sardanista desde hace once años.

De San Feliu salieron varios coches, amén de motos y otros vehículos que transportaron allí a muchos guixolenses que hermanados con otros «dansaies», baila-

ron gran número de sardanas.

Obras en la Costa. — Por la Diputación Provincial va a procederse a la reparación del camino vecinal de Bagur a Sa Tuna, por 90,385,29 pesetas.

La comisión Provincial de Urbanismo y Arquitectura ha aprobado definitivamente el Plan parcial de ordenación de una finca en Tossa, conocida con el nombre de «Martossas».

Ha sido autorizada la instalación de una línea aérea trifásica a tensión compuesta de 22.000 voltios para suministro de energía eléctrica al Hotel «Mar Condal», de Playa de Aro.

Guixolense muerto por asfixia en Gerona. — La noticia publicada en el diario «Los Sitios» dice así: «A primera hora de la mañana de ayer (sábado día 7) en el patio interior de un Hotel de la calle de Ciudadanos de esta capital fué hallado muerto en forma violenta por asfixia un huésped del propio establecimiento, llamado al parecer Jaime Vilallonga Bertrán de 55 años de edad, de San Feliu de Guixols».

Acudió al indicado lugar la autoridad judicial practicándose las diligencias propias del caso e ingresando el cadáver en el depósito del Cementerio municipal».

Exposición concurso de flores. Fallo del Jurado. — Inaugurada sobre las 13 h. del pasado domingo se ha desarrollado durante los días 8, 9 y 10 de los ctes. habiéndose presentado cerca un centenar de expositores, según se nos ha informado.

El Fallo del Jurado, fué el siguiente:

Premio a la mejor Rosa «Copa Magfco. Ayuntamiento»



JUAN COLL VILA

Falleció cristianamente el 1.º de Mayo de 1960
a la edad de 79 años

E. P. D.

Sus familiares agradecerán la asistencia a los funerales que en sufragio de su alma se celebrarán, a D., el próximo viernes, día 13, a las 8'30 de la mañana en la Iglesia Parroquial de esta ciudad.

San Feliu de Guixols, mayo de 1960

to» a Javier Sibils. Premio al mejor Clavel, «Copa Magfco Ayuntamiento» a Pilar Costa. Premio al mejor Ramo «Planta de Floristería Geis» a Josefina Albertí. 2.º premio «Objeto de arte» a Rosa Riera. 3er premio «Planta de Jardinería Palahí» a José M.ª Reyné.

Premio al mejor Ramo de Rosas, Copa Magfco. Ayuntamiento a Ana M.ª Cirera. 2.º premio (objeto de arte) a Rosa Respecta. 3.er premio a Vicente Basart. 4.º premio a Rosa Fontanella.

Premio a la mejor ornamentación con flores, para el adorno del hogar, Copa Ayuntamiento, a Mercedes Moner. 2.º premio, Planta Jardinería Palahí, a Ana M.ª Sala. 3.er premio, soportes con maceta donados por Floristería Geis, a Eliseo Ramot. 4.º premio, obsequio de Floristería Geis, a Faustino Valls.

Premio a la mejor Planta, desierto. 2.º premio a la mejor planta, soportes con maceta, Floristería Geis, Hermandía de Roca.

Premio al mejor conjunto de Plantas, (objeto de arte) a Dolores Salsas. 2.º premio (soportes con maceta, obsequio de Floristería Geis) a Coloma Mediñá.

La Comisión Organizadora, nos ha rogado hagamos constar su agradecimiento a las jardinerías Palahí y Llopart, así como a Floristería Geis, por los premios y colaboración prestada, que han dado a esta VII Exposición una mayor brillantez que en años anteriores.

Aplec de San Baudilio. — Se nos ha informado que el día 20 de mayo, fecha del tradicional Aplec a «Sant Baldiri», y con el fin de no dejar en olvido esta celebración, y ante la imposibilidad de acudir a la antigua capi-

lla de la montaña de su nombre, se organizará una excursión a Romanyá donde se celebrara una misa a las 9 de la mañana, cantándose los gozos del Santo.

Para facilitar la asistencia saldrá a las 7.30 de la mañana un coche hacia Romanyá y se podrá regresar también en coche a las 6 de la tarde.

La organización de esta celebración-aplec-excursión tiene su sede en Casa Serra, de la calle Fernando Romaguera.

Van a construirse las viviendas de la Caja. — El pasado lunes, empezaron los trabajos para la construcción de las 78 viviendas de renta subvencionada que edificará la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros de Cataluña y Baleares en su solar de la carretera de Gerona, frente al paraje del «Forn de Sant Miquel» en un terreno de 10 000 metros cuadrados.

El coste de las 78 viviendas será de cerca 15 millones de pesetas y se han fijado alquileres que oscilarán entre las 500 y las 1.200 pesetas. Se han establecido cuatro categorías diferentes, para cuya inscripción se avisará oportunamente.

Las viviendas serán construidas por las empresas Roberto Palli, y Saciba, de Barcelona.

El acto de replanteo tuvo efecto el día 3, Fiesta de la Santa Cruz, asistiendo al mismo, los Arquitectos Sres. Ignacio Mas, por Saciba y Negre por la Caja de Pensiones, los aparejadores Sres. Amat y Seras, los Sres. Pallí y D. Enrique Font, Delegado de la Caja de Pensiones.

Tiene su principio en el Paseo del Mar, atraviesa las de Clavé, Estrecha, Callejón de San Pedro y Callejón de San Juan, antes de finalizar en la Avenida del General Mola. Su transcurso es prácticamente llano y casi recto, con aceras, teniendo una longitud de 200 metros y una anchura de 5. Su piso es asfaltado, excepto un muy reducido sector final, adoquinado. La numeración de los edificios alcanza el 48.

La circunstancia de ser San Feliu puerto de mar, con flota pesquera y de alto bordo, debió motivar que una de sus calles estuviera dedicada al primero de los apóstoles y pescador galileo, San Pedro, encontrándose situada dentro de lo que fué recinto amurallado en el Barrio Antiguo de nuestra ciudad.

Precisamente en la casa núm. 45 está colocada una hornacina con una bella imagen del Santo, al parecer de muy antigua construcción.

En esta calle se hallan enclavados 5 talleres, 5 tiendas o establecimientos y 1 bar.

El aspecto de la calle es simpático y el tránsito en ella, sin que sea muy reducido, no alcanza la categoría de las vías vecinas. Algunos de los edificios pueden considerarse como suntuosos, y en cambio el señalado con los núms. 10-12, de gran antigüedad, está prácticamente en ruinas, creciendo en lo que debieron ser señoriales aposentos, incluso verdaderos árboles.

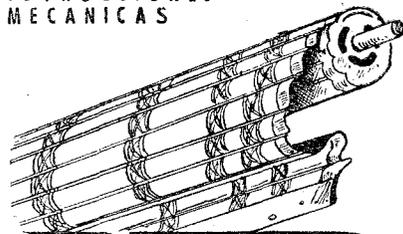
Recordamos la histórica y típica fuente adosada a lo que fué campanario de la desaparecida Iglesia de San Juan, con sus diversos grifos y su forma semejante a un abrevadero, que fué substituída unos años antes del Movimiento Nacional por la que se colocó enfrente mismo, en el chaflán con la Avda. Gral. Mola.

Hasta hace no mucho tiempo se elevaba en el jardín de la casa núm 1, un abeto gigantesco de unos 25 metros de altura, que debió ser talado por las molestias que originaba.

Durante algunos años esta calle ostentó el nombre de Pérez Galdós.

Anualmente, al llegar el otoño, se instala al final de esta vía urbana un conocido puesto de venta de castañas asadas. — LUPAXA

CONSTRUCCIONES
MECANICAS



RUIRA

José Antonio, 50 Telf. 2833 SALT (Gerona)

Puertas de
Acero
Articuladas
Onduladas
Tubulares
Ballestas
Normales

LIBRERIA VIADER

ruega al poseedor del boleto núm. 72.551 repartido entre sus clientes con motivo del Día del Libro 1960, se presente en dicho establecimiento, ya que ha sido favorecido con el

TERCER PREMIO

del Sorteo de Lotes de Libros, de los Gremios Sindicales de Libreros y Editores de Barcelona, ofrecidos con motivo de dicha fiesta.

Única Librería de la provincia perteneciente a dicho Gremio.

Salón Municipal de Exposiciones del 7 al 20 Mayo

luis bosch C.

Luis Pessa

Pintura - Oleos

GERONA - Rbla. Generalísimo - 1960



tarde, actividades del Ropero y Centro Eucarístico.

MOVIMIENTO DEMOGRAFICO

Nacimientos.— Nuria Serrano Pérez, Isabel Llorca Albertí.

Defunciones.— Juan Coll Vila, Fernanda Calzada Escriba, Encarnación Lizanes López.

Matrimonios: José Canet García con Maria Gloria Mitjavila Alzubidé.

Cartelera de Espectáculos

Centro Parroquial

Las comedias teatrales: «Zaragüeta» y «El te de las 5»

Salón Novedades

Sábado.— «La lotería del amor»; «Mariona Rebull».

Domingo.— «El ángel está en la cumbre»; «De los Apenninos a los Andes».

Salón Victoria

«Los hijos del Volcán»; «De entre los muertos»; «La casa de te de la luna de Agosto»; «La pícaro molinera», «Alteza Real» «Llegaron dos hombres».

N. C. La Constanca

Domingo, concierto y baile por la orquesta La Principal de Figueras.

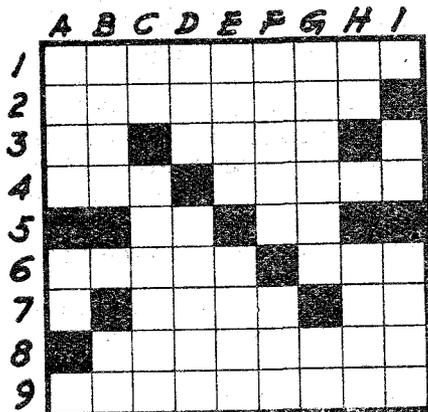
Turno FARMACEUTICO

Domingo día 15 y desde el 14 al 20 en servicio nocturno farmacia Dalmau.

Visita a Ntra. Sra. de Fátima.— Mañana después de la devoción del Mes de Mayo vespertino. Visita a la Virgen de Fátima en el 43.º aniversario de su primera aparición. Seguidamente canto de la Salve y Ave de Fátima.

De acción católica.— Piedad.— Mañana, durante la Misa vespertina, breve Plática de retiro espiritual. La Misa mensual reglamentaria de Comunión se trasladará al cuarto domingo, día 22, a la hora de costumbre. Apostolado: Hoy a las 3'30 de la

Crucigrama núm. 35



H 1-Que no tienen crisis. 2-El más popular de los condenados a muerte. 3-Tiene - (Al rev.) Substancia narcótica. Consonante. 4 Composición poética - Sujeto opulentísimo. 5-Preposición - Símbolo del Radio. 6-Noticia - Condimento. 7-Cincuenta - Extraña - Nombre de letra. 8-Novelas dadas por radio. 9-Partidario de la Democracia.

V A-Monte alto y escarpado que domina el mar - Contracción - Quinientos. B-Lago de Africa - Cinco - Conozco. C-Nota musical - (Al rev.) Ciudad de Badajoz. D Marca de moto - Rezase. E-Nombre de la cuarta dinastía china - (Al rev.) Fundador del reino de Persia. F-Non - Rio de Suiza. G-Ciertas maderas - Nota. H - (Al rev.) Negación - Vocal - (En Catalán) Arbol de hoja perenne. I-Sur - Consonante repetida - Viscosidad de la piel de la anguila.

Solución al Crucigrama Núm. 34

1-Predomina. 2-Automata. 3-It - Sola - l. 4-Sal - Color. 5-Aa - Sí. 6-Marca - Ala. 7- l Vara - ll. 8-Marciano. 9-Castellón.

La II COPA ROURA
Aun cuando —sobre todo en la especial circunstancia del deporte— se ha echado repetidamente en cara a la lógica su falta de seriedad y su incorregible tendencia al devaneo y a la liviandad, mucho me temo que, estudiada a fondo la cuestión, llegaríamos al convencimiento de que no pasa todo ello de ser más que una calumnia gratuita.

Como aquellas mujeres aparentemente ligeras pero que pese a la superficialidad de unos esporádicos coqueteos, a la hora de la verdad saben mantenerse firmes y señoras en su lugar, así hemos visto como en la presente Copa la lógica ha resplandecido al fin —tras haber rozado la sorpresa y aun la campanada— colocando en la semifinal los cuatro nombres que, a fuer de sinceros, ya en el principio de la Competición todos habríamos señalado.

A partir de aquí, todo deriva por sus cauces y nada puede ser considerado incluso en la órbita de las sorpresas, ni aun después que Gruart ha ganado a Fons en su match de ida, y está Callicó en difícil postura frente a Serra.

El Torneo ha superado la fase pintoresca de las posibles liebres saltadoras, y hoy estamos ya de lleno en la de la emoción concentrada que lleva consigo la final, sobre todo cuando esa final llega en un momento en que la lógica no tiene ya ninguna carta que jugar.

El Ayuntamiento de Buriñana, (provincia de Castellón de la Plana), población de 25.000 habitantes, ha tomado el acuerdo de cambiar el nombre de Ronda del Rio Ana, via muy concurrida de aquella ciudad, por el de Avenida del Poeta Calzada, en honor de D. José Calzada Carbó, maestro en Gay Saber y asiduo colaborador de este semanario.

Ni que decir tiene la alegría que esta distinción al Sr. Calzada, nuestro Fortim, nos ha proporcionado máxime teniendo en cuenta que nuestro excelente colaborador y amigo, es un guixolense de corazón, nacido en nuestra ciudad y por la que tanto cariño siente, como lo demuestra en sus escritos siempre interesantes sobre temas que afectan a nuestro San Feliu.

A las muchas felicitaciones y plácemes que está recibiendo, queremos añadir nuestra más cordial enhorabuena que le transmitimos por medio de esta edición del semanario, esperando poder hacerlo personalmente cuando con motivo de sus habituales veraneos, lo tengamos de nuevo entre nosotros.

**COMPRA
VENTA
ALQUILERES**



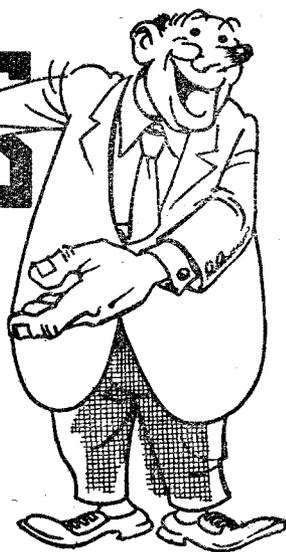
Terrenos soleados y edificables desde 5'50 ptas. palmo
Información sobre traspaso de tiendas

VICENTE GANDOL

Agente de la Propiedad Inmobiliaria
con título del Ministerio de la Vivienda

CALLE MAYOR, 5

TELEFONO 28



Guixols, 2 - Rubí, 3

Desastrosa actuación guixolense

Lamentable actuación la del C. de F. Guixols, ante la visita del Rubí, en el pasado domingo. Resulta imposible comprender, que un equipo, en el que militan jugadores de reconocida valía, venga ofreciéndonos, domingo tras domingo, actuaciones tan desafortunadas, sin alma suficiente para ganar partidos.

Creemos que el sufrido público local, no es merecedor de la desgana y falta de voluntad de todo el C. de F. Guixols, que si bien en principio, parecía dispuesto a clasificarse para el ascenso a tercera División, poco a poco se ha ido desentendiendo de tal manera, que somos de los convencidos que se notará en las taquillas de los próximos encuentros, ya que, aguantar noventa minutos de mal jugar y ante equipos flojos, es buscar la desdicha del fútbol local.

Decir que desde Riera has-

ta Rutllant, solamente se salvaron Corominas y Darnés, y a más distancia Ferragut, creemos que el lector se dará cuenta de los ánimos futbolísticos en la ciudad. No queremos puntualizar de la actuación desastrosa de los ocho restantes, que no dieron una a derechas, durante la tarde del pasado domingo.

Cuidó del arbitraje el señor Ribas que estuvo acertado, alineando a sus órdenes los siguientes equipos:

Rubí: Moliné; Pedrin, Abellán, Pepe; Ferrer, Serra; Robert, Ribera, Martí, Presas y Escobar.

Guixols: Riera; Soler, Corominas, Ferragut; Ramió, Castro; Palomeras, Sibina, Darnés, Salgas y Rutllant.

El primer tiempo finalizó con empate a un gol marcados por Serra y Salgas a los 6 y 37 minutos.

En el segundo tiempo el marcador volvió a funcionar en los minutos 3. 15 y 41, por mediación de Escobar, Sibina y Martí, respectivamente. **FAUT.**

Deporte Juvenil Femenino

En el Liceo Abad Sunyer y bajo la dirección de la señorita Fontanella, se organizaron el pasado año, un equipo de baloncesto y otro de balonmano a siete, que obtuvieron ya un señalado éxito.

Dentro de pocas fechas darán comienzo los Campeonatos de balonmano, que por carecer de terreno apropiado nuestra ciudad, deberán ser jugados todos los encuentros en Gerona.

El día 1 de Mayo vencieron al Eiximinis de Gerona en Baloncesto por 14 a 11, alineando el siguiente equipo: Heller, Gafas, Maura, Otero, Pallí y Vancells. Marcaron Pallí y Vancells. El día 9 y en Cassa de la Selva, derrotaron al equipo local de Balonmano por 3 a 1, consiguiendo los tantos tantos Pallí y Beatriz Garrido.

El equipo estaba formado por las siguientes señoritas: Portero, Maura; Defensa, Buscarons, Parxés, Otero, Heller, Soler y Durán. Medios: Vancells, Pallí, Martín, y hermanas Garrido. Delanteros: Gafas y Murlá.

Dados los últimos éxitos, es de esperar que obtengan una buena clasificación en cuantas competiciones tomen parte. **TIM OTEA**

JUVENILES

Trofeo M. de Laguardia.

GUIXOLS, 3 PALAMOS, 1

Merecida victoria del Guixols ante el Palamós que les permite colocarse en segundo lugar de la clasificación a dos jornadas del final, lugar que esperamos sabrán conservar en estos dos últimos encuentros.

La alineación del Guixols fué la siguiente: Romero; Basco, Esteve, Giménez; Feliu, Ibáñez; Darder, Cateura, Mompó, Janer y Vidal.

Marcaron los goles, Mompó, Romero de penalty y Cateura. A los 25 minutos del segundo tiempo fué expulsado el jugador Mompó por intento de agresión a un contrario.

TROFEO COPA

"RELOJ UNIVERSAL"

Patrocinada por RELOJERIA ROURA

| NOMBRES | Puntuación anterior | Rubí | Total |
|-----------|---------------------|------|-------|
| Ferragut | 246 | 7 = | 253 |
| Castro | 246 | 5 = | 251 |
| Ramió | 245 | 4 = | 249 |
| Salgas | 212 | 4 = | 216 |
| Corominas | 204 | 9 = | 213 |
| Riera | 209 | 3 = | 212 |
| Rutllant | 147 | 2 = | 149 |
| Palomeras | 138 | 4 = | 142 |
| Ventura | 136 | = | 136 |
| Soler | 133 | 3 = | 136 |
| Darnés | 128 | 8 = | 136 |
| Prats | 121 | = | 121 |
| Rigau | 85 | = | 85 |
| Finazzi | 76 | = | 76 |
| Sibina | 56 | 2 = | 58 |
| Ribot | 29 | = | 29 |
| Moré | 16 | = | 16 |
| Comas | 13 | = | 13 |
| Albertí | 13 | = | 13 |
| Oriol | 2 | = | 2 |

Resultados

- 5 San Cugat—Bañolas 1
- 2 C. D. Gerona—Seo Urgell 1
- 2 Coma Cros—Palafrugell 0
- 2 Vilasar—Lloret 1
- 1 Seat—Arenys Mar 3
- 2 Anglés—Las Planas 1
- 4 Calella—Premiá 0
- 2 Centellas—San Celoni 1
- 9 Adrianense—Mollet 0
- 2 **GUIXOLS**—Rubí 3
- 4 Montgrí—Gramanet 1

Clasificación

| | J | G | E | P | F | C | P |
|----------------|----|----|----|----|-----|-----|----|
| Adrianense | 36 | 25 | 7 | 4 | 118 | 41 | 57 |
| Gramanet | 36 | 26 | 4 | 6 | 111 | 48 | 56 |
| San Celoni | 36 | 25 | 4 | 7 | 111 | 56 | 54 |
| Arenys de Mar | 36 | 19 | 6 | 11 | 102 | 89 | 44 |
| Premiá | 36 | 17 | 8 | 11 | 86 | 66 | 42 |
| C. D. Gerona | 36 | 17 | 6 | 13 | 91 | 67 | 40 |
| Centellas | 36 | 17 | 5 | 14 | 73 | 80 | 39 |
| GUIXOLS | 35 | 16 | 6 | 13 | 87 | 73 | 38 |
| Rubí | 36 | 15 | 7 | 14 | 78 | 80 | 37 |
| Bañolas | 35 | 16 | 4 | 15 | 83 | 67 | 36 |
| Palafrugell | 36 | 16 | 4 | 16 | 77 | 70 | 36 |
| Las Planas | 35 | 16 | 3 | 16 | 67 | 76 | 35 |
| San Cugat | 36 | 11 | 10 | 15 | 77 | 79 | 32 |
| Montgrí | 36 | 12 | 7 | 17 | 66 | 84 | 31 |
| Vilasar | 36 | 11 | 8 | 17 | 61 | 94 | 30 |
| Anglés | 35 | 12 | 5 | 18 | 64 | 84 | 29 |
| Lloret | 36 | 11 | 7 | 18 | 69 | 97 | 29 |
| Seat | 36 | 13 | 2 | 21 | 76 | 87 | 28 |
| Calella | 36 | 10 | 8 | 18 | 48 | 63 | 28 |
| Coma Cros | 35 | 9 | 7 | 19 | 72 | 103 | 25 |
| Seo de Urgell | 36 | 10 | 1 | 25 | 60 | 103 | 21 |
| Mollet | 35 | 8 | 3 | 24 | 44 | 109 | 19 |

Clasificación Real

POSITIVOS: Adrianense 21; Gramanet 20 San Celoni 18 Arenys Mar 8; Premiá 6; Rubí y Centellas 3; **Guixols** Bañolas y Gerona 2.

NEGATIVOS: Las Planas 1; Montgrí y Anglés 5; Vilasar y San Cugat 6; Lloret 7; Calella y Seat 8; Coma Cros 9; Mollet y Seo de Urgell 15.

Próxima Jornada

- Gramanet—San Cugat
- Bañolas—C. D. Gerona
- Seo de Urgell—Coma Cros
- Palafrugell—Vilasar Mar
- Lloret—Seat
- Arenys Mar—Anglés
- Las Planas—Calella
- Premiá—Centellas
- San Celoni—Adrianense
- Mollet—**GUIXOLS**
- Rubí—Montgrí

Goleadores C. de F. Guixols

| | |
|----------------|-----------|
| Salgas | 25 |
| Ferragut | 11 |
| Palomeras | 11 |
| Sibina | 10 |
| Castro | 8 |
| Darnés | 7 |
| Prats | 4 |
| Ramió | 4 |
| Rutllant | 2 |
| Rigau | 2 |
| Corominas | 1 |
| Moré y Ventura | 2 |
| TOTAL | 87 |

SE PERDIO MEDALLA ORO CON AGUJA, INICIALES J. R. V.

Se gratificará su devoción a Miguel Rolland.

c, Sto. Domingo 122.

Se necesita media oficiala peluquería y aprendiza con conocimiento del oficio

RAZON: Carretera de Gerona, 26.

Aparatos Radio y Televisión
Artículos electrodomésticos
Objetos Regalo de Calidad

solo en **LUXOR**

Instalaciones de
ELECTRICIDAD - LAMPISTERIA
CALEFACCION

JUAN PUIG

Rutlla, 1 Telf. 161

chic bar
TELEF. 194

«CASA SIN AMO»

DE HEINRICH BÉLL

La obra de Heinrich Böll «Casa sin amo» lleva una con-moción interna de personajes, de situaciones y de proyección que nos sitúa en un halo denso de consecuencias, aunque le-
janas, de la guerra, cuando al intenso desgarramiento de espíritu, los hombres oponían el sentido angélico, y la santidad frustra-da por este más allá de comprensión y de lucha. Su temá-tica densa, su narrativa contundente nos conduce hacia el centro de un campo anómalo de fe y de esperanza.

Una acentuada expresión narrativa define el ritmo de la novela, Expresión de la realidad y del sueño. Del recuerdo y del deseo, de la locura y el afán absoluto de recordar un tiempo ido.

La presa de Böll diríase arrancada del más puro expresionismo germánico.

La intensidad de un Nolde, un Kekeschka o un Kubin fle-tan en su estilo, dando al mismo un incontenible sentido plás-tico, donde la emoción del color va jalonando en forma ab-soluta el ritmo narrativo.

El espíritu de estos pobres huérfanos se filtra por todos los rincones de la novela, y vamos asistiendo a un constante génesis de conceptos y de reacciones de alcance limitado y de tenaz ampliación intelectual. La obra de Böll podría ser una obra de amor a los hijos del odio de los hombres, de aquellos que nacieron entre el humo tenaz de las bombas y el sentido absoluto de la rotura espiritual.

Estas mujeres que han visto roto su rumbo al quedar su casa sin amo, afrontan, el sufrimiento y la soledad de muy distintas maneras. Ha antecedido el gran pecado de la gue-rra, parece querer decir Böll, y por tanto sus reacciones, sean las que fueren, no pueden ser repudiadas de una forma ab-soluta. Se trata de salvar la vida de sus hijos, aunque estos su-fran al descubrir el extravío moral y la entrega instintiva de la madre.

El sentido de primigenia es en esta obra acusadísimo. To-da la temática empieza años después de una gran guerra en la que se han roto todos los lazos, todos los vínculos y todas las convivencias establecidas. Es la novela del nuevo esfuer-zo, de la nueva orientación, del «volver a» por la proyección profunda del espíritu. Es la novela de los hombres que han visto rota su vida, y que recogen amorosamente los añicos para con ellos recomenzar un edificio más grandioso de su-pervivencia y de sentido fundamental. Es un recomenzar con escepticismo después de un gran cataclismo espiritual y mo-ral. Es perseguir la fe en el hombre tras del humo viciado de un nada física y de un trasfondo espiritual infinito.

La guerra ha sido un gran revulsivo que lanza sus peones que quedan con vida después de ella hacia un horizonte in-cierto.

La guerra ha sido una sacudida que les ha dado una nue-va libertad, pero también miseria. Se han visto realmente co-mo son ante sus semejantes, y se han dejado arrastrar por la vorá-gine especulativa y por ella, y en ella, caminan hacia nuevas seguridades donde se asienta la vida hecha polvo de estrellas y humos embriagadores de la nueva sangre.

La cruel objetividad de algunos de los personajes de la obra de Böll, la aparente deshumanización emocional de los mismos, da a la novela un objetivismo interior, algo que es causa y raíz de unas consecuencias despiadadas que han de-jado al espíritu en una aridez ambiental, puede que trágica pero sobre todo pura en el sentido de un dictado intimista y potente.

Lo cristiano en la obra de Böll causa una emoción pro-funda, ya que, pongamos por caso, el personaje de Nella, justifica una forma intensa, un sentido más abierto, más di-recto al margen de lo convencional en las palabras y en la conducta ya que no en la esencia. Böll, recogiendo el cansa-do espíritu de occidente después de una tremenda conmo-ción material, desempolva y rubrica el mismo con el amor di-recto, la pureza quemante, y el afecto indudable de los hom-bres en la desgracia, para conseguir una reconstrucción es-piritual obligada. Pero en medio de todo esto nos demuestra que la situación o situaciones pasadas han dejado huella y hay que luchar —a veces ello es imposible— para crear en todo su rigor un nuevo campo de maniobras para el espíritu operativamente nuevo.

Cristiano es el dolor de Böll hacia los huérfanos, hacia estos niños que casi han nacido hombres, y que se encuen-tran ante problemas que escapan a su sensibilidad y a su comprensión. En los últimos compases del libro, cuando Hein-rich piensa que su madre cederá a los deseos del pastelero, la obra alcanza los valores primarios de la angustia, una an-gustia que un pecho infantil no puede contener, y que se des-parrama por todo el valor objeto de la escena. Son compa-ses inolvidables, densos, dolorosos, que no hallan continente en este pecho infantil al superar lo que queda ya de su ino-cencia.

En los momentos en que la obra quiere significarse anti-nazi, es cuando la novelística de Böll pierde fuerza al querer buscar un culpable a una situación espiritual anomala. La obra de Böll se sostiene por sí misma, sin necesidad de crear situaciones de matiz político de cualquier índole.

«Casa sin amo» es una sordida lucha entre aquellos que saben amoldarse a toda conyuntura política y espiritual sa-cando partido siempre, y los que han permanecido fieles a un dictado íntimo y a una obligatoriedad moral. A estos últi-mos pertenece Albert y a los primeros Schurbigel, Gaseler A aquellos pertenece también Nella, pero esta se empeña en hacer el juego del tedio con los segundos, aquellos que han lastimado su vida para siempre.

La novela escapa hacia su final a la intencionalidad tem-
mática del escritor. La intencionalidad de Böll, el realismo cromático de su presa se vierte totalmente en un impresionan-te drama substancial. La presa de Böll a estas alturas ha al-canzado ya un símbolo en un sentido operativo.

Böll nos recuerda al poeta Hefmannsthal cuando hace es-ta consideración:

«¿Se acercó de aquel modo Judit a Helefernes? «al refe-rirse al encuentro de Nella con Gaseler, el culpable de la muerte de su marido. Hefmannsthal que descendía de nuevo hacia la perpetua raíz de las cosas, veía brillar intensamente una estrella en la tradición operante del espíritu convulso. Böll parece ir a su encuentro en este dramático momento de su obra.

Indudablemente Biblioteca Breve sigue dándonos obras de calidad. La de Böll lo atestigua. La traducción impecable como todas las efectuadas por esta colección. Biblioteca Bre-ve está dando a conocer la nueva literatura europea, y su sentido actual es una garantía para el lector exigente,

LUIS BOSCH, C.